Корнеева Наталья Юрьевна

ПАТРИОТИЗМ В АКСИОСФЕРЕ ГРАЖДАНСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

В статье рассматривается проблема воспитания патриотизма у молодых россиян в условиях современных геополитических трансформаций и угроз. Выявляются особенности понимания и представления патриотизма в трудах русских философов, писателей, педагогов как базового механизма гражданской идентичности. Подчёркивается роль патриотизма в контексте гражданских ценностей, его значимость для развития сознательной гражданской идентичности школьников. Отмечается специфика целенаправленного воспитания патриотизма и формирования гражданской идентичности средствами учебного предмета.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/61.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 3(57): в 2-х ч. Ч. 2. С. 199-202. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

– формировать языковую картину мира, которая может определяться у носителей разных языков различными концептуально-когнитивными тезаурусами, в результате чего возникает эффект квазипонимания, таится зародыш будущего конфликта на фоне вербального согласия;

– создать антологию прецедентных текстов (то есть текстов, вошедших в национальное сознание и социокультурный контекст), которые должен знать переводчик на уровне носителя языка;

– разработать словарь концептов межкультурной коммуникации: русской, европейской, мировой культур.

Исходя из вышесказанного, авторы считают необходимым продолжить исследование перечисленных аспектов проблемы и видят возможность создания нового интегрированного курса для студентов-переводчиков, глоссария концептов, антологии прецедентных текстов, аудио- и видеоматериалов специальной тематики.

Список литературы

1. **Агапова С. Т.** Основы межличностной и межкультурной коммуникации. Ростов на-Дону: Феникс, 2004. 288 с.
2. **Верещагин Е. М., Костомаров В. Г.** Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. Изд-е 3-е, перераб. и доп. М.: Русский язык, 1983. 272 с.
3. **Изместьева И. А.** Обучение межкультурной коммуникации будущих учителей иностранного языка: дисс. … к. пед. н. Якутск, 2002. 149 с.
4. **Стернин И. А., Шилихина К. М.** Коммуникативные аспекты толерантности. Воронеж, 2001. 110 с.
5. **Тер-Минасова С. Г.** Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. 264 с.
6. **Тростников М. В.** Перевод и интертекст с точки зрения поэтологии // Семиотика: антология / сост. Ю. С. Степанов. Изд-е 2-е, испр. и доп. М. – Екатеринбург: Академический проспект; Деловая книга, 2001. С. 563-580.
7. **Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования. Уровень высшего образования. Бакалавриат. Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика** [Электронный ресурс]: утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г. № 940. URL: http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/450302_Lingvistika.pdf (дата обращения: 01.11.2015).
8. **Hall E. T.** The Silent Language. N. Y.: Doubleday, 1959. 209 p.
9. **Hall E. T. & Trager G. L.** The Analysis of Culture / Foreign Service Institute; American Council of Learned Societies. Washington, DC, 1953. 79 p.

THE SIGNIFICANCE OF CROSS-CULTURAL COMPETENCE IN THE PROGRAM OF TRANSLATORS' TRAINING

Kamaidanova Nadezhda Afanas'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Zamaraeva Galina Nikolaevna
Vladimir State University named after Alexander and Nikolay Stoletovs
galyonka@mail.ru

The article deals with the issues of formation of cross-cultural competence during the training of translators. The problem of teaching cross-cultural communication and the role of this discipline in the professional development of future translators are discussed. The authors denote the scientific and methodological aspects of the problem that require a special research.

Key words and phrases: training of translators; cross-cultural communication; context; national culture; mediator; precedent text; concept.

УДК 37.01

В статье рассматривается проблема воспитания патриотизма у молодых россиян в условиях современных геополитических трансформаций и угроз. Выявляются особенности понимания и представления патриотизма в трудах русских философов, писателей, педагогов как базового механизма гражданской идентичности. Подчёркивается роль патриотизма в контексте гражданских ценностей, его значимость для развития сознательной гражданской идентичности школьников. Отмечается специфика целенаправленного воспитания патриотизма и формирования гражданской идентичности средствами учебного предмета.

Ключевые слова и фразы: патриотизм; аксиология; духовная основа; геополитика; гражданская идентичность; учебный предмет.

Корнеева Наталья Юрьевна
Мурманский арктический государственный университет
konatyur@rambler.ru

ПАТРИОТИЗМ В АКСИОСФЕРЕ ГРАЖДАНСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

Обострение военно-политической ситуации в мире и усиление информационно-идеологической войны обусловили внимание к гражданской идентичности как к важнейшему фактору укрепления российской государственности, значимость которой особенно важна на *личностном* уровне.

Любая идентичность является результатом сознательного принятия человеком ценностей и нравственно-правовых норм государства, общества и коллектива. Особое место среди них занимают духовные скрепы гражданской идентичности, в качестве которых выступают общие история, культура, язык, гордость за прошлое и осознание своего единства перед лицом угроз и вызовов в настоящем, эмоционально окрашенное восприятие образа Родины. Всё это проявляется в общественном сознании в качестве характерной особенности гражданской идентичности и проявляется, как правило, в ценностях патриотизма.

Патриотизм можно рассматривать как органичный сплав духовного и нравственного выражения в сознании, любых взаимоотношениях и поступках человека. Именно патриотизм делает зримой, «выпуклой» аксиологическую составляющую гражданской позиции. Представляя собой базовый механизм гражданской идентичности, он является не только показателем принадлежности гражданина к системе Родина – Отечество – страна – общество, но и маркером его политической, социокультурной и духовной самоидентификации. В этой связи, на наш взгляд, необходимо всемерно уйти от стереотипного толкования патриотизма как абстрактной «любви к родине» и осмыслить его сквозь призму аксиосферы гражданской идентичности.

Это понимание ярко отражено в трудах российских мыслителей, публицистов, писателей, общественных деятелей, педагогов. Так, к примеру, в Толковом словаре В. И. Даля патриотом называется не просто любитель Отечества, а «ревнитель его благ» (в другой редакции: «ревнитель о благе его»), А. Н. Радищев считал совершенно равнозначными понятия «истинный человек» и «сын отечества». Н. Г. Чернышевский подчёркивал, что «достоинство человека можно измерить только его заслугами перед Родиной, среди которых важнейший показатель – сила патриотизма» [7, с. 220].

Русский писатель и философ В. В. Розанов основными качествами патриота считал преклонённость перед Отечеством и внутреннюю жертвенность, а К. К. Рерих неоднократно подчёркивал, что защита Родины есть защита исключительно собственного достоинства; по мнению русского философа И. А. Ильина, только осмысленная любовь к родине помогает осознать в полной мере понятия «долг» и «честь».

Всё это позволяет сделать вывод о том, что в основе патриотизма лежат чувства личной сопричастности и ответственности, готовность к безусловной поддержке Отечества и к его защите. Только из понимания такого, *личного*, отношения выкристаллизовываются и вера в свою страну, и чувство чести, и готовность защитить Отечество от внешних посягательств, и понятие гражданской идентичности, которая всегда есть ценностный выбор в пользу сознательности и ответственности при соблюдении баланса личных и общественных интересов.

Такое понимание патриотизма и гражданской идентичности особенно актуально сегодня, когда во взрослую жизнь вступает поколение, родившееся и выросшее в атмосфере развенчивания прежних гражданско-патриотических ценностей, пересмотра уроков истории, наполнения идеологического вакуума западными ценностями индивидуализма, вседозволенности и наживы. И именно это поколение будет формировать будущее российской государственности в сложных условиях глобального противостояния.

В какой-то момент битву за их души мы проиграли – в контексте вакханалии «перестроек» и «пересмотров», «деидеологизации» и «дегуманитаризации» позволили принять как единственно значимый идеал культурные артефакты, книги и фильмы под маркой «Сделано в USA».

По результатам одного из анкетирований, проводимых среди учащихся выпускных классов в рамках нашего исследования проблемы формирования гражданских качеств средствами учебного предмета, 84 из 104 респондентов (80,7%) позиционировали себя сторонниками западных образцов культуры (музыки, кинофильмов, живописи). От этого факта не уйти, а значит, необходимо принимать его во внимание и использовать в контексте осмысления аксиосферы российского образования.

Ещё А. Ф. Бестужев, рассматривая проблему гражданского становления молодежи, видел целью патриотического воспитания *личную готовность* сделать все, что требуется для Отечества, а главным критерием гражданского самосознания считал желание использовать все свои возможности, чтобы делать отечеству добро [2]. Показательны также идеи В. А. Сухомлинского, который сущность патриотического воспитания видел в развитии нравственной доблести Гражданина [9].

В современных условиях данная проблема приобретает всё большую актуальность, и, как справедливо отмечено в работах Д. Г. Левитеса, нынешний этап развития российского общества придаёт особый импульс образованию, рассматривая его как средство решения задач развития ученика в процессе освоения им *содержания* образования, нацеленного на формирование нового общественного сознания, новых ценностей и смыслов [5; 6]. Понимание этих задач позволяет рассматривать патриотизм в контексте гармонизации социального и индивидуального, обеспечивающей формирование чести гражданина и нравственную ответственность перед Родиной. Именно эта мысль делает философские идеи наиболее важными для педагогического процесса воспитания патриотизма и гражданственности средствами учебного предмета.

В этой связи приходится констатировать, что, к сожалению, в итоге последних изменений, касающихся гуманитарной составляющей школьного образования, становится проблематичным достижение основной цели образования – формирование творчески свободного и одновременно социально ответственного человека. Утрачено также понимание «человекоформирующей» роли русской литературы, о чём свидетельствуют и результаты отмеченного нами выше онлайн-опроса выпускников школ. Так, при ответе на вопрос «На каких уроках, на Ваш взгляд, развиваются качества гражданина?» 80% респондентов указали уроки истории, обществознания и права. В то же время роль литературы как важнейшего фактора формирования ценностей и смыслов патриотизма и гражданственности явно недооценивается.

Хотя следует признать (и в этом мы придерживаемся мнения В. М. Юрьева [10]), что русская литература, с одной стороны, глобальна, и ее духовные ценности являются неотъемлемой частью всего человеческого мира; с другой стороны, она сугубо национальна, ибо сохраняет суть российского духа.

Снижение роли литературы вкупе с активной деятельностью СМИ зачастую приводит к искажению картины мира в сознании школьника. Не углубляясь в теоретические основания, отметим, что картина мира понимается нами как система образов-представлений о природе, культуре, обществе, взаимоотношениях и т.п., а главное – о месте в них каждого человека. При этом следует подчеркнуть, что на современном этапе учёные [1; 3] выделяют три основных аспекта понимания картины мира:

– первый выступает как реальность, которая соотносится с определённой системой знаний, что в целом является результатом духовно-практической деятельности человека;

– второй аспект предстаёт как феномен ценностно-познавательного единства, который, отражая результаты практической деятельности человека, в то же время является элементом продуктивного мышления, отражения мира в сознании;

– третий аспект обусловлен пониманием картины мира как синтеза знаний, осознанного восприятия, критического мышления и эмоционального отношения.

Картина мира как связь системы образов и представлений определяет аксиосферу личности, цели и устремления людей, жизненные позиции людей, нравственные принципы, определяющие поступки. При этом совершенно очевидно, что картина мира, выступая субъективным образом объективной реальности, обусловливается собственной интерпретацией школьником поступающей информации и действительности и зачастую требует педагогической коррекции взглядов ребенка, формирования правильных мировоззренческих представлений и установок, что могут обеспечить уроки литературы. Причина недооценки аксиологического потенциала русской литературы (не только школьниками, но и учителями) ведёт к тому, что полученные знания не становятся основой эмоциональных переживаний учащихся, и следовательно, они не соотносятся с их личностным смыслом, не могут перейти в убеждения, мотивирующие поступки.

Даже в условиях увлечения «Гарри Поттером» и американскими сериалами есть всегда возможность заставить школьников просто задуматься, сопоставить духовные концепты разных культур и помочь им осознать исконно русские ценности семьи, патриотизма, коллективизма, подвига во имя *своей* страны. Когда-то в своё время А. И. Герцен предостерегал от «лобового» противопоставления Запада России и России Западу. П. Я. Чаадаев и А. С. Пушкин, развивая данную мысль, в своих стихах раскрыли её суть так: Россия не лучше и не хуже Запада, она просто *другая*.

Именно поэтому (потому что другая) две трети своего исторического существования Россия вела упорную борьбу за сохранение собственной независимости, в связи с чем Н. Г. Козин пишет: «Россия, в отличие от Европы, имела принципиально иную систему исторических вызовов и ответов, иной масштаб разрушительного давления, <…> 134 года она воевала против различных антирусских союзов и коалиций: одну войну с девятью врагами; две – с пятью; двадцать пять раз – против трех; тридцать семь – с двумя» [4, с. 139-140].

При этом (что очень показательно!) основными духовными концептами русских являлись не понятия вражды, насилия и жестокости, не жажда завоевать, ограбить и уничтожить других – это как раз характерно для истории и культуры взаимоотношений американцев и англичан с коренным населением стран, колонизированных ими. Исконно русским концептом с древних времён являлось понятие «правды жизни», что отражено в русском эпосе и фольклоре: былинах, сказках, пословицах, поговорках, легендах. Только русским присущи выражения «жить по правде» и «поступать по правде». Причём в контексте осмысления данных выражений можно легко понять, что слово «правда» включает в себя понятия совести и долга, чести и справедливости, готовности защитить свой дом и свою землю.

По мнению известного отечественного педагога М. А. Остроумова, «правда жизни» русского человека включает традиционные ценности патриота, гражданина, семьянина, христианина – эти ценности соотносятся с соборностью, смирением, отказом от гордыни, взаимопомощью и состраданием, честностью, святой любовью к Отечеству и окружающим людям, со святостью семейного очага и почитанием старших, с добродетельными отношениями, верностью присяге и долгу, со свободолюбием [8]. В преданиях и легендах, в пословицах, сказках и песнях поступок во имя Родины, проявленный в борьбе с врагами, воспевался народом, становился одним из идеалов личности, к которому стремилась молодежь, который всемерно одобрялся в семье и в обществе. Ни в каких других произведениях эпоса и фольклора других народов (при их сопоставлении) мы не сможем отметить такой глубины и «пронзительности» понимания духовных и нравственных ценностей.

Умение ценить опыт прошлого и опыт *другого*, извлекать из этого уроки – одна из задач воспитания средствами литературы как учебного предмета, рождающего активную позицию гражданина и патриота. «Человекоформирующая» роль литературы определяется искусством учителя включить школьника в диалог с писателем. Осмысленное прочтение и обсуждение литературных произведений даёт возможность сопоставить принципы служения Отечеству и принципы признания только функциональности бытия; ценности коллективизма и семьи и разрушающие личность принципы эгоизма, индивидуализма, физиологичности и потребления.

Обращение к осмысленному прочтению литературных произведений, чему способствует активизация приёмов педагогической рефлексии (интердиалог, диалог с учителем, моделирование диалога с писателем, дискуссия, эссе и т.п.), можно рассматривать как универсальный механизм «присвоения» личностью духовно-нравственных ценностей. Это способствует формированию у школьников, метафорично говоря, жизненной опоры, обретению которой может способствовать только духовная связь с предшествующими поколениями, осознание в этом плане единства, общности – с этносом, культурой, системой ценностей.

Совершенно очевидно, что недооценка значимости воспитания патриотизма, отсутствие должного внимания к аксиологическому потенциалу русской литературы способствуют утрате исконно русских мировоззренческих ценностей, обуславливают замену их на чуждые нашей ментальности западные образцы. События последних лет показали, что девальвация духовных ценностей – одна из наибольших угроз национальной безопасности страны. Решение этой проблемы лежит также в русле развития гражданской идентичности школьников, осознанного принятия ими ценностей патриотизма в контексте критического осмысления как наследия русской литературы, так и ценностей западных культур.

Список литературы

1. **Арсеньев А. С.** Философские основания понимания личности: Цикл попул. лекций-очерков с прил. М.: Academia, 2001. 592 с.
2. **Бестужев А. Ф.** О воспитании // Антология педагогической мысли России XVIII века / сост. И. А. Соловков. М.: Педагогика, 1985. С. 410-449.
3. **Клочко В. Е.** Становление многомерного мира человека как сущность онтогенеза // Сибирский психологический журнал. 1998. № 8-9. С. 7-15.
4. **Козин Н. Г.** Постижение России. Опыт историософского анализа. М.: Алгоритм, 2002. 656 с.
5. **Левитес Д. Г.** Отлучение. Несвоевременные мысли о школе: кн. для учителя. М.: Изд-во Моск. психол.-соц. ин-та; Воронеж: МОДЭК, 2004. 144 с.
6. **Левитес Д. Г.** Школа для профессионалов, или Семь уроков для тех, кто учит: учеб.-метод. пособие. Воронеж: МОДЭК; М.: Изд-во Моск. психол.-соц. ин-та, 2001. 253 с.
7. **Мир России – Евразия**: антология / сост.: Л. И. Новикова, И. Н. Сиземская. М.: Высшая школа, 1995. 399 с.
8. **Остроумов М. А.** Современное положение народного образования в отношении религии. СПб., 1908. 32 с.
9. **Сухомлинский В. А.** Родина в сердце: монография / сост.: А. И. Сухомлинская, Л. В. Голованов. М.: Молодая гвардия, 1978. 175 с.
10. **Юрьев В. М.** Духовные ценности и образование в глобализирующемся мире (развернутые тезисы выступления на XII Питиримовских духовно-образовательных чтениях. Тамбов. 13 ноября 2007 г.) // Гаудеамус. 2007. № 2 (12). С. 9-12.

PATRIOTISM IN THE AXIOLOGICAL SPHERE OF CIVIL IDENTITY

Korneeva Natal'ya Yur'evna
Murmansk Arctic State University
konatyur@rambler.ru

The article examines the problem of educating patriotism among the young Russians under the modern geopolitical transformations and challenges. The author identifies the specifics of understanding and representing patriotism in the works of the Russian philosophers, writers, educators as a basic mechanism of civil identity. The paper emphasizes the role of patriotism in the context of civil values, its importance for the development of the schoolchildren's conscious civil identity. The researcher focuses on the specifics of purposeful patriotism education and formation of civil identity by means of a school subject.

Key words and phrases: patriotism; axiology; spiritual foundation; geopolitics; civil identity; school subject.

УДК 376.64

В статье рассматривается проблема коррекции и образования воспитанников детского дома (в том числе и с ограниченными возможностями здоровья). Более подробно авторы остановились на описании системы комплексного системного сопровождения воспитанников детского дома специалистами разного профиля. Основное внимание уделено вопросам индивидуального и системного сопровождения детей в условиях детского дома, направленного на профилактику и коррекцию психофизического развития личности и мониторинге развития воспитанников.

Ключевые слова и фразы: детский дом; коррекционно-образовательная работа; социальная адаптация; интеграция в общество воспитанников детского дома; мониторинг развития детей.

Неретина Татьяна Геннадьевна, к. пед. н., доцент
Овсянникова Елена Александровна, к. пед. н., доцент
Клевесенкова Светлана Викторовна
Камышева Оксана Валерьевна
Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова
neretinat@mail.ru

ОСОБЕННОСТИ КОРРЕКЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ С ВОСПИТАННИКАМИ ДЕТСКОГО ДОМА

Реализация коррекционно-образовательного направления в условиях детского дома предполагает организацию работы педагогов и специалистов учреждения в направлении создания оптимальных психолого-